



(ميثاق تعاون)

أنه في يوم السبت الموافق في 28/مايو/2011 اجتمع الفريقان للاتفاق على ميثاق تعاون مشترك يتحدد بموجب البنود التالية:

الفريق الأول : المكتب الإقليمي لاتحاد المصدرين والمستوردين العرب في الجمهورية العربية السورية (هيئة عربية دولية) والممثل قانوناً بالسيد حسن جواد رئيس المكتب .

والمتخذ عنواناً له في ريف دمشق طريق زمكا عربيين بناء مجموعة جواد

هاتف : +963 11 9354 فاكس : +963 11 5234538

الفريق الثاني: المكتب الإقليمي للاتحاد العربي لمنتجي البويات والدهانات في الجمهورية العربية السورية (هيئة عربية دولية) والممثل قانوناً بالسيد المهندس محمد ممتاز دعبول رئيس المكتب .

والمتخذ عنواناً له في دمشق أتستراد درعا - أشرفية صحنايا - مجموعة دعبول الصناعية

هاتف : +963 11 6150088 فاكس : +963 11 6714792



مقدمة :

ضمن إطار عمل اتحاد المصدرين والمستوردين العرب ومكتبه الإقليمي في سورية لتقديم خدمات مميزة لأعضائه في جميع المجالات المتعلقة بخدمات التصدير والاستيراد والاستثمار والشحن والتأمين باعتباره بيت خبرة عربي في مجال تخصصه .

ولما كان الفريق الثاني هيئة عربية دولية تهدف إلى تنمية وتدعيم الروابط الصناعية والتجارية بين أعضائه في مجال صناعة البويات والأحبار والراتنجات ، والمساهمة في وضع السياسات العامة العربية للتنمية وتطوير صناعة الدهانات والراتنجات و الاستخدام الأمثل للطاقات المتوفرة وتبادل المعلومات الخاصة بالمواد الخام و التدريب والمعلومات التجارية والخدمات الترويجية محلياً ودولياً والتعاون مع الروابط المماثلة إنجاح العمل التصديري السوري والذي يسعى له الاتحاد .

وبناء على ما تقدم فقد تم الاتفاق على ما يلي :

أولاً _ تعتبر المقدمة جزء لا يتجزأ من هذا الاتفاق .

ثانياً _ يقوم الفريق الأول بتزويد الفريق الثاني بالمعلومات اللازمة عن أعضائه المنتسبين للاتحاد

لعرض خدماته عليهم ودعوتهم للبحث في عملية التنسيق المشترك لعملية التصدير للبلدان

العربية وغيرها .



ثالثاً _ يقوم الفريق الأول بالتسويق للاتحاد العربي لمنتجات البويات والدهانات في جميع المناسبات

والمؤتمرات لأعضائه المنتسبين ويحفزهم للتعامل مع الاتحاد ويقدم لهم جميع الوثائق التي

يزوده بها الفريق الثاني للاستفادة منها ومن خدماتها المميزة .

رابعاً _ يقوم الفريق الأول بتقديم كافة الخدمات الاستشارية والتدريبية التي يطلبها الفريق الثاني في

حدود إمكانياته المتاحة له ، كما يتيح له التعامل مع النظم المعلوماتية المتوفرة لديه وقواعد

البيانات الاقتصادية العربية ودليل المصدرين والمستوردين العرب والخبرات العلمية

المتوفرة لديه إن طلبت .

خامساً _ يقوم الفريق الأول بتقديم جميع العروض التي تصل من المنتسبين للاتحاد إلى الفريق

الثاني ليصار إلى تعميمها والاستفادة منها كل حسب رغبته .

سادساً _ يقوم الفريق الأول بإشراك عدد ممن يرسلهم الفريق الثاني عند إجراء دورات تدريبية في

مقر الاتحاد إن أبدى الفريق الثاني رغبته بذلك .

سابعاً _ يقوم الفريق الثاني بإتاحة قواعد البيانات أو التعامل مع النظم المعلوماتية التخصصية التي

15
محمد



تتوفر لديه للفريق الأول .

ثامناً _ يقوم الفريق الثاني بتقديم جميع المعلومات الخاصة بأعضائه المنتسبين إليه للفريق الأول

عند طلبها وضمن الإمكانيات المتاحة للفريق الثاني من حيث نوعية المعلومات وكيفيةها

وزمانها التي تكون لها الأثر في رفع وتيرة العمل التصديري أو الاستثماري في المجال ذاته

للفريق الأول .

تاسعاً _ يقوم الفريق الثاني بنشر المعلومات الخاصة والمحفزة للاشتراك باتحاد المصدرين

والمستوردين العرب على جميع فعالياته والنشاطات القائمة داخل نطاق عمله .

عاشراً _ يقوم الفريق الثاني بالتسويق لاتحاد المصدرين والمستوردين العرب في جميع المناسبات

والمؤتمرات واللقاءات ويحفز المتعاملين معه للاشتراك والتعامل مع الاتحاد ومكاتبه .

إحدى عشر _ يجري مفعول هذا الاتفاق لمدة سنة من تاريخ التوقيع عليه ويجوز تجديده تلقائياً

نوياً ما لم يخطر أحد الفريقين الآخر كتابياً برغبته في عدم التجديد وذلك قبل ثلاثة أشهر

قبل تاريخ انتهائه .

Handwritten signatures



اثنا عشر _ لكل فريق الحق في فسخ هذا الاتفاق في حالة إخلال الفريق الآخر بأي شرط من شروط هذا الاتفاق أو تفعيله بشكل كامل .

ثلاثة عشر _ اتفق الفريقان على أن يكون الموطن المختار للطرفين هو العنوان المبين بمقدمة هذا الاتفاق وأن أي إخطارات أو مكاتبات أو فاكسات ترسل عليها تكون صحيحة ونافذة منتجة لآثارها ويجب على أي من الفريقين إخطار الفريق الآخر كتابياً بأي تغيير يطرأ على هذا الاتفاق .

أربعة عشر _ يتعاون الفريقان في كل ما من شأنه تشجيع التصدير السوري للبلدان العربية وغيرها وكذلك الدعم المتبادل في مجال الدورات التدريبية وإقامة المعارض والندوات وورشات العمل ونشر الثقافة التصديرية .

خمس عشر _ تحرر هذا الاتفاق على نسختين بيد كل فريق نسخة موقعة للعمل بها .

دمشق في 28/مايو/2011

اتحاد المصدرين والمصدرين العرب

الاتحاد العربي لمنتجي البويات والدهانات

حسن جواد

المهندس محمد ممتاز دعبول